

ہندی سنتی تپر

(ہندی سکھ لاء تمام آسان پستک)

سینگاریندر: سنتوش کمار لیلارام خانواٹی



سुन्दर सेवा मंडली

कोदरी, जिला ढाढ़-सिन्ध

022-3875171, 0333-2601943

هندي سنڌي ٽيچر

يعني

هندي جي وسيلي سنڌي سکڻ جو سولو ڪتاب
ناھيل: ڪيشو ڪمليش



پيتا _____ 30:00

چيچڻ جو سال _____ اپريل 2012 ع

تعداد _____ 1000

سندر شيوا منڊلي

(ڪوٽڙي ايت حيدرآباد)

نيو يونائيٽڊ هوٽل جي پويا، حيدر چوڪ حيدرآباد

فون: 022-2720960, 0333-260143

Scanned by: Tariq Hayat Lashari

سندر ڪٿيندڙ

سندر شيوا منڊلي طرفان هر سال ديوتائن جي من
موهيندڙ مورتين سان گڏ نئين سال جا ڪٿيندڙ
چپايا ويندا آهن ۽ هن سال به ڀڳوان جي ڪريا
سان سندر ڪٿيندڙ چپايا ويا آهن. سندر
ڪٿيندڙ ۾ هندن جا مکيه ڏن وار شامل آهن،
جي توهان پنهنجن وڏن جي ياد ۾، ۽ پنهنجي
ڪاروبار جي پبلستي ۽ قلمي شيوا لاءِ سندر
ڪٿيندڙ چپائڻ چاهيو ته جلد اسان سان رابطو
ڪريو سندر ڪٿيندڙ ڏياري جي شپ موقعي تي
توهان کي تيار ڪري ڏنا ويندا، جيئن توهان
پنهنجي متن مائن ۽ دوستن کي ڏيئي سگهو.

وڌيڪ ڄاڻ لاءِ.

سندر شيوا منڊلي

سول ڪورٽ روڊ ڪوٽڙي ۷۶۰۰۰



3

पाठ १

पाठ १

स्वर

लाकना मात्राजं

لاکنا मात्रا ژون

अ

।

आ

।

इ

।

ई

।

उ

।

ऊ

।

ए

।

ऐ

।

ओ

।

औ

।

अं

।

अः

।

पाठ २ پاٹ ۲

हिन्दी के बराबर सिन्धी व्यञ्जन
 हिन्दीमे जे बराबरि सिन्धी अक्षर
 هندی جي برابر سنڌي اکر

क	ख	ग	घ	ङ
क - ق	ख - ک	ग - غ - گ	घ - گھ	ङ - گنگھ
च	छ	ज	झ	झ
च - چ	छ - छ	ज - ج	झ - जھ	झ - جھ
ट	ठ	ड	ढ	ण
ट - ط	ठ - ط	ड - ذ	ढ - ध	ण - ن
त	थ	न	प	प
त - ت	थ - ث	न - ن	प - پ	प - پ
प	फ	ब	भ	म
प - ف	फ - ف	ब - ب	भ - بھ	म - م
य	र	ल	व	श - ष
य - ی	र - ر	ल - ل	व - و	श - ش
	स		ह	
	स - س		ह - ه	

पाठ ३ پاٹ ۳

हिन्दी अक्षरों का सिन्धी में वास्तविक उच्चारण

हिन्दी अक्षरानि जो सिन्धीअ में सही उचार

ہندی اکرن جو سنڌي ۾ صحي اچار

क ख ग घ ङ

कको कکو खखो कको गगो गगो घघो गघो ङङो ङङो

च छ ज झ ञ

चचो चचो छछो छछो जजो जजो झझो झझो ञञो ञञो

ट ठ ड ढ ण

टोटो टोटो ठठो ठठो डडो डडो ढढो ढढो णणो णणो

त थ द ध न

ततो ततो थथो थथो ददो ददो धधो धधो ननो ननो

प फ ब भ म

पपो पपो फफो फफो बबो बबो भभो भभो ममो ममो

य र ल व श-ष

ययो ययो ररो ररो लल्लो लल्लो ववो ववो शशो शशो

स ह

ससो ससो हहो हहो

पृष्ठ ४

पृष्ठ २

सिन्धी अक्षरों के बराबर हिन्दी अक्षर
 सिन्धी अक्षरानि जे बराबर हिन्दी अक्षर
 سنڌي اکرن جي برابر هندي اکرن

ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 स ठ ट थ त भ व अ
 प फ ज्ञ ज्ञ ज्ञ ज्ञ ज्ञ ज्ञ ज्ञ ज्ञ
 ख ह छ च ज भ ज्ञ ज्ञ फ प
 द द द द द द द द द
 श स ज ड र ज ढ ढ ध द
 क क फ ग अ ज त ज स
 क ग ग ग ग ग ग ग ग
 न म ल ङ घ ण ग ख
 अ य ह व ण

پاڻ ۵ ۽ پاڻ ۶

सिन्धी अक्षरों की पहिचान

सिन्धी अक्षरनि जी सुजाणप

سنڌي اکرن جي سڃاڻپ

ب ت ک ع ا ي ر م ن ب

ڦ پ د ڌ ل پ ڻ ت ذ ڙ ڦ

ء ڦ ڙ ڦ ڳ غ ڪ ڙ ڳ

س ڳ ڌ ح ش ڊ ڻ ط ڍ ڇ

ظ ه ڇ جو ڦ ڇ و ڻ ڇ ج

ص ڳم ض

پاٹ ۸

सिन्धी अक्षरों के मिलाने का आकार

अन्त	अन्त	अन्त	अन्त	अन्त	अन्त	अन्त	अन्त
अन्त	अन्त	अन्त	अन्त	अन्त	अन्त	अन्त	अन्त
१	२	३	४	५	६	७	८
९	१०	११	१२	१३	१४	१५	१६
१७	१८	१९	२०	२१	२२	२३	२४
२५	२६	२७	२८	२९	३०	३१	३२
३३	३४	३५	३६	३७	३८	३९	४०
४१	४२	४३	४४	४५	४६	४७	४८
४९	५०	५१	५२	५३	५४	५५	५६
५७	५८	५९	६०	६१	६२	६३	६४
६५	६६	६७	६८	६९	७०	७१	७२
७३	७४	७५	७६	७७	७८	७९	८०
८१	८२	८३	८४	८५	८६	८७	८८
८९	९०	९१	९२	९३	९४	९५	९६
९७	९८	९९	१००	१०१	१०२	१०३	१०४
१०५	१०६	१०७	१०८	१०९	११०	१११	११२
११३	११४	११५	११६	११७	११८	११९	१२०
१२१	१२२	१२३	१२४	१२५	१२६	१२७	१२८
१२९	१३०	१३१	१३२	१३३	१३४	१३५	१३६
१३७	१३८	१३९	१४०	१४१	१४२	१४३	१४४
१४५	१४६	१४७	१४८	१४९	१५०	१५१	१५२
१५३	१५४	१५५	१५६	१५७	१५८	१५९	१६०
१६१	१६२	१६३	१६४	१६५	१६६	१६७	१६८
१६९	१७०	१७१	१७२	१७३	१७४	१७५	१७६
१७७	१७८	१७९	१८०	१८१	१८२	१८३	१८४
१८५	१८६	१८७	१८८	१८९	१९०	१९१	१९२
१९३	१९४	१९५	१९६	१९७	१९८	१९९	२००

इकांती	इकांती	इकांती	इकांती	इकांती	इकांती	इकांती	इकांती
अन्त	अन्त	अन्त	अन्त	अन्त	अन्त	अन्त	अन्त
स	स	स	स	स	स	स	स
श	श	श	श	श	श	श	श
व	व	व	व	व	व	व	व
च	च	च	च	च	च	च	च
छ	छ	छ	छ	छ	छ	छ	छ
ज	ज	ज	ज	ज	ज	ज	ज
झ	झ	झ	झ	झ	झ	झ	झ
ड	ड	ड	ड	ड	ड	ड	ड
ढ	ढ	ढ	ढ	ढ	ढ	ढ	ढ
ण	ण	ण	ण	ण	ण	ण	ण
त	त	त	त	त	त	त	त
थ	थ	थ	थ	थ	थ	थ	थ
द	द	द	द	द	द	द	द
ध	ध	ध	ध	ध	ध	ध	ध
न	न	न	न	न	न	न	न
प	प	प	प	प	प	प	प
फ	फ	फ	फ	फ	फ	फ	फ
ब	ब	ब	ब	ब	ब	ब	ब
भ	भ	भ	भ	भ	भ	भ	भ
म	म	म	म	म	म	म	म

पाठ ६ पाठ ९

बारहलड़ी

लाफनाउनि वारा प्रखर

لاکھن وارا اکر

अ	आ	इ	ई	उ	ऊ	ए	ऐ	ओ	औ	अं	अः
ब	बा	बि	बी	बु	बू	बे	बै	बो	बो	बं	बः
व	वा	वि	वी	वु	वू	वे	वै	वो	वो	वं	वः
न	ना	नि	नी	नु	नू	ने	नै	नो	नो	नं	नः
त	ता	ति	ती	तु	तू	ते	तै	तो	तो	तं	तः
थ	था	थि	थी	थु	थू	थे	थै	थो	थो	थं	थः
द	दा	दि	दी	दु	दू	दे	दै	दो	दो	दं	दः
ध	धा	धि	धी	धु	धू	धे	धै	धो	धो	धं	धः
ण	णा	णि	णी	णु	णू	णे	णै	णो	णो	णं	णः

ن ن ن ن ن ن ن ن ن ن ن ن

स सा सि सो सु सू से सं सो सो सं सः

پ پ پ پ پ پ پ پ پ پ پ پ

व वा वि पी पु पू वे पै पौ पो पं पः

ف ف ف ف ف ف ف ف ف ف ف ف

फ फा फि फी फु फू फे फै फो फी फं फः

ج ج ج ج ج ج ج ج ج ج ج ج

ज जा नि जी जु जू जे जे जौ जो जं जः

ج ج ج ج ج ج ج ج ج ج ج ج

जु जा जि जी जु जू जे जे जौ जो जं जः

ڄ ڄ ڄ ڄ ڄ ڄ ڄ ڄ ڄ ڄ ڄ ڄ

झ झा झि झी झु झू जे जे जौ जो जं झः

ج ج ج ج ج ج ج ج ج ج ج ج

ज ना नि नी नु नू ने ने नौ जो जं जः

ج ج ج ج ج ج ج ج ج ج ج ج

च चा छि चो चु चू चे चे चो ची चं चः

چ چ چ چ چ چ چ چ چ چ چ چ

छ छा छि छो छु छू छे छे छो छो छं छः

हः	ह	ही	हो	है	हे	हू	ह्य	ह	ह	ह	ह
खः	ख	खी	खो	खै	खे	खू	ख्य	ख	ख	ख	ख
दः	द	दी	दो	दै	दे	दू	द्व	द	द	द	द
धः	ध	धी	धो	धै	धे	धू	ध्व	ध	ध	ध	ध
डः	ड	डी	डो	डै	डे	डू	ड्व	ड	ड	ड	ड
ढः	ढ	ढी	ढो	ढै	ढे	ढू	ढ्व	ढ	ढ	ढ	ढ
णः	ण	णी	णो	णै	णे	णू	ण्व	ण	ण	ण	ण
रः	र	री	रो	रै	रे	रू	र्य	र	र	र	र
ऋः	ऋ	ऋी	ऋो	ऋै	ऋे	ऋू	ऋ्य	ऋ	ऋ	ऋ	ऋ
ॠः	ॠ	ॠी	ॠो	ॠै	ॠे	ॠू	ॠ्य	ॠ	ॠ	ॠ	ॠ

क	ख	ग	घ	ङ	च	छ	ज	झ	ञ	ट	ठ	ड	ढ	ण	त	थ	द	ध	न	प	फ	ब	भ	म
कः	खः	गः	घः	ङः	चः	छः	जः	झः	ञः	टः	ठः	डः	ढः	णः	तः	थः	दः	धः	नः	पः	फः	बः	भः	मः
कै	खै	गै	घै	ङै	चै	छै	जै	झै	णै	टै	ठै	डै	ढै	णै	तै	थै	दै	धै	नै	पै	फै	बै	भै	मै
ल	लः	लो	लै	लु	लू	ले	लं	लो	लो	ल	लः	लु	लू	ले	लं	लो	लो	ल	लः	लु	लू	ले	लं	लो
म	मः	मो	मै	मु	मू	मे	मं	मो	मो	म	मः	मु	मू	मे	मं	मो	मो	म	मः	मु	मू	मे	मं	मो
न	नः	नो	नै	नु	नू	ने	नं	नो	नो	न	नः	नु	नू	ने	नं	नो	नो	न	नः	नु	नू	ने	नं	नो
ण	णः	णो	णै	णु	णू	णे	णं	णो	णो	ण	णः	णु	णू	णे	णं	णो	णो	ण	णः	णु	णू	णे	णं	णो
व	वः	वो	वै	वु	वू	वे	वं	वो	वो	व	वः	वु	वू	वे	वं	वो	वो	व	वः	वु	वू	वे	वं	वो
ह	हः	हो	है	हु	हू	हे	हं	हो	हो	ह	हः	हु	हू	हे	हं	हो	हो	ह	हः	हु	हू	हे	हं	हो
य	यः	यो	यै	यु	यू	ये	यं	यो	यो	य	यः	यु	यू	ये	यं	यो	यो	य	यः	यु	यू	ये	यं	यो
य	यः	यो	यै	यु	यू	ये	यं	यो	यो	य	यः	यु	यू	ये	यं	यो	यो	य	यः	यु	यू	ये	यं	यो

स	स	स	स	स	स	स	स	स	स
स	सा	सि	सो	सु	सू	से	सं	सो	सी
श	शा	शि	शो	शु	शू	शे	शं	शो	शी
ष	षा	षि	षो	षु	षू	षे	षं	षो	षी
ट	टा	टि	टो	टु	टू	टे	टं	टो	टी
ठ	ठा	ठी	ठो	ठु	ठू	ठे	ठं	ठो	ठी
ड	डा	डि	डो	डु	डू	डे	डं	डो	डी
ढ	ढा	ढि	ढो	ढु	ढू	ढे	ढं	ढो	ढी
ण	णा	णि	णो	णु	णू	णे	णं	णो	णी
त	ता	ति	तो	तु	तू	ते	तं	तो	ती
थ	था	थि	थो	थु	थू	थे	थं	थो	थी
द	दा	दि	दो	दु	दू	दे	दं	दो	दी
ध	धा	धि	धो	धु	धू	धे	धं	धो	धी
न	ना	नि	नो	नु	नू	ने	नं	नो	नी
प	पा	पि	पो	पु	पू	पे	पं	पो	पी
फ	फा	फि	फो	फु	फू	फे	फं	फो	फी
ब	बा	बि	बो	बु	बू	बे	बं	बो	बी
भ	भा	भि	भो	भु	भू	भे	भं	भो	भी
म	मा	मि	मो	मु	मू	मे	मं	मो	मी
य	या	यि	यो	यु	यू	ये	यं	यो	यी

पाठ १०

پاٹ ۱۰

”آ“ हात्रا جو آپياس

‘अ’ मात्रा का अभ्यास

‘अ’ मात्रा जो अभ्यासु

نک

नक

नाक

کن

कन

कान

چپ

चप

आँठ

پن

पन

पत्ते

کت

खट

चारपाई

مٹ

मट

घड़े

هٹ

हथ

हाथ

وٹ

वण

पेड़

جی

जुज

बरात

सिन्धी का अभ्यास—

نٹ

رٹ

مٹ

هٹ

وٹ

ڈن

من

تن

ذل

قل

पाठ ११

पाठ ११

" १ " मात्रा जो अभ्यास

'मा' मात्रा का अभ्यास 'मा' मात्रा जो अभ्यास

माता

माता

मां, ममी

माला

माला

माला

ताला

ताला

ताले

कारा

कारा

काले

तारा

तारा

तारे

आना

आना

अण्डे

बाजा

बाजा

बाजे

राजा

राजा

राजा

काजा

खाजा

काजू

डागा

धागा

डोरा

सिन्धी का अभ्यास—

बाबा चाचा मामा डाडा काका दादा

माता दादा कारा चाडा गाडा वाला

(19)

(१९)

पाठ १२

پاٹ ۱۲

”[]“ मात्रा जो अप्यास

‘इ’ मात्रा का अभ्यास

‘इ’ मात्रा जो अभ्यास

پت	भिति	दीवाल
چت	छिति	वत
دل	दिलि	दिल
تد	तिदि	दीमक
هت	हिति	यहां
کت	किथि	कहां
اک	अखि	आख

सिन्धी का अभ्यास-

کت پت رل مل کل کل

جوت پت اکہ پت

تیر تیر تارا چمک وارا

पाठ १३

पाठ १३

” آی ” मात्रا جو ایپاس

’ई’ मात्रा का अभ्यास

’ई’ मात्रा जो अभ्यास

شیشی

शीशी

शीशी

سیتی

सीटी

सीटी

تیلی

तीली

काड़ी

بیبی

बीबी

बीबी

پیلی

पीली

पीले रंग की

सिन्धी का अभ्यास-

چاچی

दादी

मामी

काकी

ماسی

पापी

नानी

ठाँड़ी

سیتی وگی، گاڈی یگی -

पाठ १४

पाठ १३

” १ ” मात्रा जो अप्यास

अं	उठु	ऊंट
गल	गलु	फल
पे	पुछु	पूँछ
डक	हुकु	दोड़ो
अप	उभु	आसमान
सक	सुखु	सुख
दक	दुखु	दुःख
अं	उथु	उठो
पं	पुहु	पुन

सिन्धी का अभ्यास-

अं डक पं सत डक पे

गल फल - बाग दस

सना अकर - लकड़ सक

पाठ १५

पाठ १५

'ऊ' मात्रा का अभ्यास

'ऊ' मात्रा जो अभ्यास

" आ " मात्रा जो अभ्यास

दुत	दुत	दुत
सुत	सुत	सेव
बुत	बुत	जुता
कुत	खुत	कुआ
लुत	लुत	नमक
तुत	तुत	शहतुत
चुत	चुत	चुत
मुरी	मुरी	मुरी

सिन्धी का अभ्यास-

पुुरी पुुरी पुुरी पुुरी पुुरी

पुुरी पुुरी - पुुरी पुुरी पुुरी

अज सुबह कुबुत कुबुत कुबुत

‘ए’ मात्रा का अन्वयार्थ

‘ए’ मात्रा जो अन्वयार्थ

” ای ” मात्रا جو آیداس

पिपर

पेर

पेर

पिपर

बेर

बेर

रिल

रेल

रेल

दिल

डेल

गोरनी

किल

खेल

खेल

जिल

जेल

जेल

तिल

तेल

तेल

सिन्धी का अन्वयार्थ—

کیلا میلا تیل چیل

پارٹ دیش هڪ جوان دیش آهي

هنندين هندو مسلمان سڀ رهن ٿا

پاٹ ۱۷

‘ऐ’ मात्रा का अभ्यास ‘ऐ’ मात्रा जो अभ्यास
 ”اي“ मात्रا جو آڀياس

ايٺ	ऐटु	चरखा
هيٺ	हेंड	हल्दी
عينڪ	ऐनक	चश्मा
بيت	बंतु	कविता
ميجر	मैज	मेज
ايٺ	ऐथु	बुराई

सिन्धी का अभ्यास-

وَمَلَا اَيْتَ تِي سَتَ كَتِي تِي

مُؤْمَنَ وَيِي بِيَتَ يَادَ كِيَا

بَا بَا فُقَيْرَن كِي خِيَرَاتِ دُني

पाठ १८

पाठ १८

" او " मात्रا جو ا پیاس

'आ' मात्रा का अभ्यास

'ओ' मात्रा जो अभ्यास

طوطو

तोतो

तोता

गोलो

गोलो

गोला

कोको

कोको

कील

गोड़ो

घोड़ो

घोड़ा

बोड़ो

बोड़ो

बहरा

थोड़ो

थोड़ो

थोड़ा

सिन्धी का अभ्यास-

موتو کوتو سوتو لوتو چوتو فوتو

طوطو رن تي وينو آهي

पाठ १६

पान १९

‘ओ’ मात्रा का अभ्यास ‘ओ’ मात्रा जो अभ्यास

” ओ ” मात्रा जो अभ्यास

औरत	औरत	औरत
हूँ	हौज	हौद
हूँ	हौड़	दाड़
दूँ	दौड़	दौड़ना
फूँ	फौज	सेना

सिन्धो का अभ्यास-

दूँ - मूँ - खूँ - फूँ -

जिसे मैं अनजान दूँ कभी

मैं जो खूँ र कभी

मैं कभी ते पाँज

पाठ २०

पाठ २०

निज सिन्धी अक्षर

खामु सिन्धीअ जा अक्षर

خاص سندی آکر

क	ق	قلم	कलमु	बती
ख	خ	خजर	खजर	खजर
ग	غ	غضب	गजबु	अन्धेर
गु	گو	گل	गुलु	गाल
ज	ج	جيج	जुज	मरात
झ	ژ	پکر	पकाडु	पकड़ना
झ	ذ	ذکر	दुखणु	दक्षिण
झ	ف	فکر	फजर	सवेरा
ब	ب	پکری	बकरो	बकरो
ब	پڑھ	پڑھن	पढ़ण पड़हण	पढ़ना
ब	ذ	ذرو	जरो	योड़ा सा
ब	ظ	ظالم	जालिमु	जालिम
ज	ص	ضعیف	जईफु	दुबला
ज	ز	زهر	जहर	विष

पाठ ११

पाठ ११

एक से सौ तक गिनती गिनना
 हिक खां १०० ताई अंग गुणिगु
 ڪن ڪان سو تائين انگ ڪڍڻ

१	एक	हकु	१	هڪ
२	दो	नु	२	ٻه
३	तीन	टे	३	ٽي
४	चार	चारि	४	چار
५	पांच	पंज	५	پنج
६	छः	छह	६	ڇھ
७	सात	सत	७	سٺ
८	आठ	अठ	८	اٺ
९	नौ	नव	९	نَو
१०	दस	दह	१०	دھ
११	ग्यारह	यारहा	११	يلوھان
१२	बारह	बारहा	१२	ٻارھان
१३	तेरह	तेरहा	१३	ٽيڙھان
१४	चोदह	चादहा	१४	چوڏھان
१५	पंद्रह	पंद्रहां	१५	پندرھان
१६	सोलह	सोरहां	१६	سورھان
१७	सत्रह	सत्रहा	१७	ستڙھان
१८	अठारह	अठाहा	१८	اٺارھان

१६	अन्तीस	अविवीह	१९	أَنتِيهِ
२०	बीस	बीह	२०	وَيْهِ
२१	इक्कीस	एकिवीह	२१	أَئِڪِيهِ
२२	बाईस	बुवीह	२२	بَا وَيهِ
२३	तेईस	टेवीह	२३	تِي وَيهِ
२४	चोवीस	चोवीह	२४	چَو وَيِهِ
२५	पच्चीस	पंजवीह	२५	پنج وَيِهِ
२६	छब्बीस	छवीह	२६	چَو وَيِهِ
२७	सत्ताईस	सतावीह	२७	سَتَا وَيِهِ
२८	अठ्ठाईस	अठावीह	२८	اَثَا وَيِهِ
२९	उघ्नीस	उण्टीह	२९	اَغْنِيهِ
३०	तीस	टीह	३०	تِيهِ
३१	इकतीस	एकूटीह	३१	اِڪْتِيهِ
३२	बत्तीस	बूटीह	३२	بَتِيهِ
३३	तेत्तीस	टेटीह	३३	تِيْتِيهِ
३४	चोत्तीस	चोटीह	३४	چَوْتِيهِ
३५	पँतालीस	पंगलीह	३५	پَنٹَالِيهِ
३६	छत्तीस	छटीह	३६	چَتِيهِ
३७	सँतीस	सतटीह	३७	سَتِيْتِيهِ
३८	अड़त्तीस	अठटीह	३८	اَضْتِيهِ
३९	उनतालीस	उणेतालीह	३९	اَغْنِيَتَالِيهِ
४०	चालीस	चालीह	४०	چَالِيهِ
४१	इकतालीस	एकेतालीह	४१	اِڪْتَالِيهِ

४२	बियालीस	बुआतालीह	४२	با نيتا ليه
४३	तिरतालीस	टेतालीह	४३	نيتا ليه
४४	चवालीस	चोएतालीह	४४	چو نيتا ليه
४५	पेतालीस	पजेतालीह	४५	پدچيتا ليه
४६	छियालीस	छाएतालीह	४६	چا نيتا ليه
४७	सेतालीस	सतेतालीह	४७	ستيتا ليه
४८	अड़तालीस	अठेतालीह	४८	ا نيتا ليه
४९	उन्नचास	उणिवंजाह	४९	ا نولجا ه
५०	पचास	पंजाह	५०	پدجا ه
५१	इक्यावन	एकिवंजाह	५१	ا يک و اچا ه
५२	बावन	बावंजाह	५२	با و لجا ه
५३	तिरेपन	टेवंजाह	५३	تير و اچا ه
५४	चौवन	चोवंजाह	५४	چو و اچा ه
५५	पचपन	पंजवंजाह	५५	پدچو و لجا ه
५६	छप्पन	छावंजाह	५६	چا و لجا ه
५७	सत्तावन	सतवंजाह	५७	ستونجا ه
५८	अठावन	अठवंजाह	५८	ا نولجا ه
५९	उनसठ	उणाहठि	५९	ا ناهٹ
६०	साठ	सठि	६०	سٹ
६१	इकसठ	एकाहठि	६१	ا يکاهٹ
६२	बासठ	बाहठि	६२	باهٹ
६३	तिरेसठ	टेहठि	६३	تيراهٹ
६४	चोसठ	चोहठि	६४	چو هٹ

(31)

(३१)

६५	पैसठ	पंजहठि	१०	پنجھٹ
६६	छिगासठ	छाहठि	११	چاہٹ
६७	सरसठ	सताहठि	१२	ساتھٹ
६८	अरसठ	अठाहठि	१३	آٹھٹ
६९	उनहतरि	उणहतरि	१४	اٹھتر
७०	सत्तर	सत्तरि	१५	ستر
७१	इकहतर	एकहतरि	१६	ایکھتر
७२	बदतर	ब्राहतरि	१७	باہتر
७३	तेहतर	टेहतरि	१८	تہتر
७४	चोहतर	चोहतरि	१९	چوہتر
७५	पिचहतर	पंचहतरि	२०	پنجھتر
७६	छहतर	छाहतरि	२१	چاہتر
७७	सतहतर	सतहतरि	२२	ستھتر
७८	अठहतर	अठहतर	२३	آٹھتر
७९	उन्यासी	उनियासी	२४	اٹھتر
८०	अस्सी	अस्सी	२५	آسی
८१	इक्यासी	एक्यासी	२६	ایکیاسی
८२	बियासी	ब्रियासी	२७	بیاہسی
८३	तिरासी	टियासी	२८	تیاہسی
८४	चोरासी	चोरियासी	२९	چوریاہسی
८५	पिकासी	पंजासी	३०	پنجاسی
८६	छियासी	छहासी	३१	چہاسی
८७	सत्तासी	सतिमासी	३२	ستیاہسی

(३२)

८८	अठासो	अठियाती	८८. ألياسى
८९	नवासी	अणयानवे	८९. ألياسى لوي
९०	मन्वे	नवे	९०. لوي
९१	इयमानवे	एयमानवे	९१. ابيكيا لوي
९२	बिमानवे	बिमानवे	९२. بيا لوي
९३	तिरयानवे	टिपानवे	९३. نيا لوي
९४	धोरानवे	धोरियानवे	९४. چورا لوي
९५	पिचामवे	पंजानवे	९५. بدچا لوي
९६	छियानवे	छहानवे	९६. چها لوي
९७	सतानवे	सयानवे	९७. ستا لوي
९८	अठानवे	अठियानवे	९८. ألا لوي
९९	मिम्नानवे	नवानवे	९९. نرا لوي
१००	एक सो	हिकु सो	१००. هك سو
२००	दो सो	दु सो	२००. ۲ سو
३००	तीस सो	दे सो	३००. ۳ سو
४००	चार सो	चारि सो	४००. چار سو
५००	पांच सो	पंज सो	५००. پنج سو
६००	छः सो	छह सो	६००. ۶ سو
७००	सात सो	सत सो	७००. سب سو
८००	आठ सो	अठ सो	८००. اٹ سو
९००	नौ सो	नव सो	९००. نو سو
१०००	एक हजार	हिकु हजार	१०००. هڪ هزار

گفتگو جا لفظ

कहा	किये	कही	हमारा	अमांजो	आमांजो
जहा	जिते	जिती	आपका	तवहांजो	तवहांजो
तहा	तिते	तिती	अपना	पहिंजो	पहिंजो
यहां	हिते	हिती	इसका	हिंजो	हिंजो
वहां	हुते	हुती	उसका	हुंजो	हुंजो
इधर	हेदु	हेदु	जय तक	जेसिताई	जेसिताई
उधर	होदु	होदु	तब तक	तेसिताई	तेसिताई
क्यों	छो	छो	मैं	मां	मान
क्या	छा, कहिड़ो	कहड़ो	मैंने	मां	मान
कैसे	कीअं	कीअं	हम	अनां	आना
जैसे	जीएं	जीएं	तुम	तू, तो	तू, तो
तैसे	तीएं	तीएं	मुझको	मूखे	मुझको
वैसे	ईएं ई	ईएं ई	तुमको	तोखे	तुमको
किसलिए	छा लाइ	छा लाइ	उसको	हुनखे	उसको
जब	जदुहि	जदुहि	हमको	असांखे	हमको
तब	तदुहि	तदुहि	हम	असां	हम
कब	कदुहि	कदुहि	आप	तवहां	आप
अब	हाणी	हाणी	मुझसा	मां जहिड़ो	मुझसा
मेरा	मुंहिजो	मुंहिजो	तुझसा	तो जहिड़ो	तुझसा
तुम्हारा	तुंहिजो	तुंहिजो	उस जसा	हुन जहिड़ो	उस जसा

पाठ २३

پاٹ ۲۳

कुछ क्रियाएं

कुछ फ़अल

उठो	فعل उथो	اُثِر
ठैठो	वेहो	وہو
जागो	जागूँ	جاگو
सोओ	सुमहों	سوہون
आओ	अचो	اچو
जाओ	वओ	وچو
खाओ	खाओ	کانو
पीओ	पीओ	پیو
लाओ	खणी अचो	کھنی اچو
गाओ	गाओ	گابو
पढ़ो	पढ़हो	پڑھو
लिखो	लिखो	لکو
हंगो	खिलो	کلو
दो (देना)	दियो	ڈیو
लो (लेना)	वठो	وارو
चढ़ो	चढ़हो	چڑھو
देखो	दिखो	ڈیکھو
चलो	हलो	ھلو
मिलो	मिलो	ملو
करो	करियो	کریو

पाठ २४

पाठ २३

आना	अचणु	أچن
जाना	वजणु	وچن
खाना	खाइणु	کان
लाना	वठी मचणु	والی أچن
गाना	गाइणु	گانی
सोना	सुमहणु	سهم
रोना	रोजणु	روئن
बोना	पोजिणु	پوکن
धोना	धोभणु	دوئن
ढोना	ढोइणु	دوئن
खोना	वित्राइणु	وجان
होना	हुभणु	همن
उठना	उथणु	اٹ
बैठना	वेहणु	وہن
हंसना	खिलणु	کھن
देखना	दिसणु	دسن
चूमना	चुमणु	چمن
लिखना	लिखणु	لکھن
पढ़ना	पढ़हणु	پڑھن
लेना	यठणु	ولھن
देमा	दियणु	دیھن
चढ़ना	चढ़हणु	چڑھن

(३६)

मिलाना

लगाना

जगाना

गंवामा

कमाना

बताना

मनाना

नहाना

उठाना

बिठाना

बढ़ाना

चलाना

बहलाना

शर्माना

करवाना

पछताना

मंगाना

पढ़ाना

लिखाना

उठाना

मुलाना

हंसाना

गगना

मिलाइणु

लगाइणु

जगाइणु

विआइणु

कमाइणु

बुधाइणु

मनाइणु

स्नान करणु

खणणु

बेहारणु

वधाइणु

हलाइणु

विदुराइणु

शर्माइणु

कराइणु

पछिताइणु

घुराइणु

पढ़ाइणु

लिखाइणु

उधारिणु

सुमहारिणु

खिलाइणु

लगाइणु

36

मलान

लगान

जगान

गवान

कमान

बतान

मनान

नहान कर

खण

बेहार

वधान

हलान

विदुरान

शर्मान

करान

पछितान

घुरान

पढ़ान

लिखान

उधार

सुमहार

खिलान

लगान

उतारना	लाहिणु	لاحي
भुलाना	मुलाइणु	ملاي
मचाना	मचाइणु	مچائي
बचाना	बचाइणु	بچائي
रचाना	रचाइणु	رچائي
दिखाना	देखारणु	ديکھار
जपना	जपिणु	چپ
चखना	चखिणु	چک
करना	करणु	ڪر
चलना	हलणु	هل
जलना	जलणु	جاء
मलना	मलिणु	ملا
टहलना	डुमणु	ڏوٺ
चखना	चखिणु	چک
पकड़ना	पकड़णु	پڪڙ
भरना	भरणु	پر
बदलना	बदलिणु	بدلي
रखना	रखणु	رک
बजना	बजणु	وڃ
उठाना	खरणु	ڪڍ
मानना	मन्नणु	من
निकालना	कढणु	ڪڍ

बनना	बणणु	بڻڻ
चढ़ना	चढ़हणु	ڇڏڻ
डालना	विमणु	ڏيڻ
सीखना	सिखणु	سکھڻ
उड़ना	उड़ामणु	ڏاڍڻ
पहनना	पहिरणु	پهريڻ
भूलना	भूलिणु	ڦوڙڻ
कहना	चवणु	ڇوڻ
खेलना	खेदणु	ڇڏڻ
चरना	चरणु	ڇڏڻ
मिलना	मिलणु	میلڻ
भरना	भरणु	ڇڏڻ
रहना	रहणु	رہڻ
सूचना	सिघणु	سڃاڻڻ
मांगना	घुरणु	ڇڏڻ
जागना	जागणु	ڇڏڻ
भागना	भाजणु	ڇڏڻ

पाठ २५

पाठ २५

पुलिंग

जिन्स मुजकर

جس مذکر

घनश्याम गाता है ।
घनश्याम गाए थी ।

گھنشیام گائی تو

रमेश देखता है ।
रमेश दिसे थी ।

رمیش دسی تو

सुरेश पढ़ता है ।
सुरेश पढ़े थी ।

سوریش پڑھی تو

गोपाल रोता है ।
गोपाल रोए थी ।

گوپال روئی تو

स्त्रीलिंग

जिन्स मोन्स

جس مؤنث

मीना गाती है ।
मीना गाए थी ।

مینا گائی ٹی

जानकी देखती है ।
जानकी दिसे थी ।

جانکی دسی ٹی

दुर्गा पढ़ती है ।
दुर्गा पढ़े थी ।

دُرگا پڑھی ٹی

निर्मला रोती है ।
निर्मला रोए थी ।

نرملہ روئی ٹی

मोटा	थुल्हो	لہو
मोटी	थुल्ही	لہی
पतला	सन्हों	سہون
पतली	सन्हीं	سہیں

खाता है	खाए थो	کائی لو
खाती है	खाए थी	کائی لی
माता है	अचे थो	اچی لو
माती है	अचे थी	اچی لی

पाठ २६

पाठ २६

एक वचन

बाहिव

واحد

गोपाल गाता है ।
 गोपाल गुंए थो ।
 मोहन देखता है ।
 मोहन दिसे थो ।
 गरुड पढ़ता है ।
 गरुड पढ़े थो ।
 श्याम रोता है ।
 श्याम रोए थो ।

گوہاں گا ئی تو

موهن ڈسي تو

گريش پڑهي تو

شيام روئي تو

बहु वचन

जमउ

جمع

पपीहे गाते हैं ।
 पपीहा गुंइनि था ।
 मोर नाचते हैं ।
 मोर नचनि था ।
 लड़के पढ़ते हैं ।
 छोकिरा पढ़नि था ।
 डाकू भागते हैं ।
 डाकू भजुनि था ।

پپيها گان تا

مور نچن تا

چوگرا پڑهن تا

داکو پکن تا

मैं खाता हूँ

मैं खाता थो

مان کا وان تو

हम खाते हैं

असां खाऊं था

اسان کا ڈون تا

तुम सुनते हो

तू बुधे थो

توون پڻين تو

तुम लोग सुनते हो

तवहां बुधो था

توہان پڻ و تا

पाठ २७

پاٹ ۲۷

वर्तमान काल	زمان حال	जमानु हावु	
आता है अचे थो	آجی لو	आते हैं अचान था ۱	آجن ۱
जाते हो वजें थो	وجین لو	जाते हो वज्रो था ۲	وجو ۲
देखता है दिसां थो	دسان لو	देखते हैं दिसूं था ۳	دسون ۳
खाता है खाए थो	खाली لو	खाते हैं खाइनि था ۴	खान ۴
लिखते हो लिखें थो	لکین لو	लिखते हो लिखो था ۵	لکو ۵
सोता है सुमहां थो	سومان لو	सांते हैं सुपहूं था ۶	سون ۶
मैं आता हूँ	मां अचो थो	मान आंजान लो	مان آجان لو
हम आते हैं	असां अचूं था	आसान आंजुन ७	اسان آجون ۷
तुम आते हो	तूं अचें थो	लोन आंजिन लो	لون آجين لو
तुम लोग आते हो	तवहां अघो था	लोमान आंजो ८	لومان آجو ۸
वह आता है	हू अचे थो	हू आंजी लो	هو آجي لو
वे आते हैं	हू अचनि था	हू आंज ९	هو آجن ۹

भूत काल	زمان ماضی	जमानु माचो
देखा	दिठो ۱	दिठा ۱
पढ़ा	पयो ۲	पया ۲
आया	आयो ۳	आया ३
गया	वयो ४	वया ४
लगा	लगो ५	लगुा ५
बैठा	बैठो ६	बैठा ६
सोया	सुपहियो ७	सुपहिया ७

मैं आया
हम आये
तुम आये
तुम लोग आये
वह आया
वे आये

मां आयुसि
असां आयासे
तू आयें
तवहां आया
ह आयो
ह आया

مان آيس
اسان آيا سي
اُون آئين
تو هان آيا
هو آيو
هو آيا

अविउद काल

زمان مستقبل

जमानु दुस्तकबलु

चलूंगा हलंदुसि
वैठोगे वेहंदें
उठेगा उथंदो
सोऊंगा सुमहंदुसि
लिखोगे लिखंदें
पढ़ेगा पढ़हंदो

هلندس
ويهندين
الندو
سومهندس
لكندين
يرهندو

चलेंगे हलंदासे
बैठोगे वेहंदर
उठेंगे उथंदा
सोएंगे सुमहंदासे
लिखेंगे लिखंदर
पढ़ेंगे पढ़हंदा

मैं आऊंगा
हम आएंगे
तुम आओगे
तुम लोग आओगे
वह आएगा
वे आएंगे

मां ई'दुसि
असां ई'दासे
तू ई'दें
तवहां ई'दर
ह ई'दो
ह ई'दा

مان آيبدس
اسان آيبداسي
اُون آيبدان
تو هان آيبد
هو آيبدو
هو آيبد

पार्ठ २८

पार्ठ १८

विशेषार्थ

मत्त मा त्त

मिद भाषट

पिता	पौउ	पै	मापी	मापी	मापी
माता	माउ	मा	मौसा	मसुह	मासा
आई	भाउ	पा	मौसी	मासी	मासी
बहिन	भेण.	पेण	ससुर	सहुरो	ससुर
पुत्र	पुद	पु	साम	समु	साम
पुत्री	धीअ	पे	साला	मालो	साला
पुत्र वधू	नूहं	नूहं	जीजा	भेणीविणो	पेणिविणो
भाभी	भाजाई	पाजा	दाभाद	नियाणो	पाजा
देवर	दुह	दुह	भानजा	भाणेजो	पाजा
देवरानी	दुराणी	दुराणी	भानजी	भाणेजी	पाजा
ननद	निराण	निराण	सौतेली-	माटेली-	माटेली
भातीजा	भाटियो	पाटियो	मा	माउ	मा
भातीजी	भाटियो	पाटियो	सौतेला	माटेलो	माटेलो
चाचा,ताऊ	चाचो	चाचो	पुत्र	पुद	पु
चाची	चाची	चाची	पति	मुडिसु	मुडिसु
दादा	दादो	दादो	पत्नी	जाल	जाल
दादी	दादी	दादी	मित्र	दोस्त	दोस्त
नाना	नानो	नानो	चचेरा भाई	सौदु	सौदु
नानी	नानी	नानी	चचेरी बहिन	सौदि	सौदि
मामा	मामो	मामो	शिष्य	शागिदु	शागिदु

पाठ २६

पाठ २९

शरीर के अंग		بدن جا عذ	बदन जा उखिवा	
मुख, मुंह	वातु	وا ت	गुल	گل
सिर	मथो	مٹو	फिफिड़ा	فڦڦڙا
नाक	नकु	نک	हडी	هڏي
कान	कन	کن	छाती	چا تي
आंख	अखि	اک	नब्ज	لهظا
ओंठ	नाप	چپ	पेशानी	پيشاني
गर्दन	गुची	گچی	ललाट	لاٹ
हृदय	दिल	دل	बार	وار
शरीर	बदनु	بدن	गुाठ	ہٹ
पैर	पेर	پیر	आङुरि	آگر
हाथ	हथ	هٹ	पुठी	پٹي
पेट	पेटु	پیٹ	हौड़	هؤڑ
टांग	टंग	ٹنگ	जेरो	جیرو
कन्धा	कुल्हो	کلهو	खुड़ी	کڑی
कमर	चेल्ह	چیلہ	आङूरो	آگوندو
घुटना	गोट्टा	گوڈا	चोटी	چوٹی
जीभ	जिभ	جیہ	तिरी	تری
दांत	दुंद	ڈانڈ	खल	کل
नाखून	नंहं	نہن	कराई	کرا ئی
बाजू	बाहुँ	ہاٹھون	डुनु	دن

पलक	अखिछिभ	ای چپ	मुट्टी	मुठि	مٹ
ठोढ़ी	खादी	کا ڈی	पसीना	पवह	پگھر
चूतड़	सथर	سٹر	आंसू	लुड़िक	لڑک
दाढ़ी	दाड़िही	ڈاڑھی	खून	रतु	رت
भोंह	भिरवां	پروان	नस	रग	رگ

पाठ ३०

पाठ ३०

सब्जी	پاچيون		भाजियूं	
भालू	पटाटा	پٹاٹا	गोबी	गोबी
कदवू	कदू	کدوون	गाजर	गजरां
टमाटर	टमाटा	ٹماٹا	प्याज	वसर
लहसन	थूम	ٹوم	शलजम	गोगरूं
बेंगन	वाङ्गण	واگن	तोरई	तूरियूं
अरबी	कचालू	کچالون	भिण्डी	भींडियूं

फल

میوا

सेवा

आम	अंबु	النب	खरबूज	गिदिरो	گدرو
केला	केला	کیلا	तरबूज	हिंदाणो	هنداٹو
अमरूद	जेतून	جیتون	पपीता	पपीता	پپیٹا
सेव	सूफ	صوف	लीची	लीचियूं	لیچیون
अनार	आड़लू	ڈاڑلون	चीकू	चकूं	چکون
खजूर	खारिकां	کارکان	गन्ना	कमंद	کمند

पाठ ३१

पाठ ३१

फल = मेवो = میوو

नल = नलु = نل

जल = पाणी = پاڻي

चल = हलु = هل

छल = कपटु = ڪپڙو

कल = सुभाणे = سهياڻي

भर = भरि = ڀر

डर = डिजु = ڊڄ

कर = करि = ڪر

घर = घरि = گهر

पर = ते = تي

चख = चलि = چڪ

रख = रखु = رک

मत = न = نه

हठ = हठु = هٿ

पत्र = चिठी = چلي

पढ = पड़ुहु = پڙه

चढ = चड़ुहु = چڙه

फल चल

जल भर

घर चल

डर मत

कल चल

पत्र पढ

छल मत कर

नल पर जल भर

हठ मत कर

रथ पर चढ

मेवो चलि

पाणी भरि

घरि हलु

डिजु न

सुभाणों हलु

चिठी पड़ुहु

कपटु न करि

नल ते पाणी भरि

हठु न करि

रथ ते चड़ुहु

मीवो चڪ

पाڻي ڀر

گهر هل

ڊڄ نه

سهياڻي هل

چلي پڙه

ڪپڙو نه ڪر

نل تي پاڻي ڀر

هٿ نه ڪر

رٿ تي چڙه

पाठ ३२

पाठ ३३

पाठ = सबकु = سبق

टहल = घुमु = گھم

नमक = लूण = لُون

वतख = बदक = بدک

शहद = माखी = ماکھی

भगड़ = विड़हु = ويڑھ

सड़क = रस्तो = رستو

घड़ा = दिलो = دلو

इधर = हेदे = هيڏي

ठहर = बीहु = بيھ

उधर = होदो = هوڏي

पकड़ = पकिड़ि = پڪڙي

पाठ पढ़

सबकु पढ़हु

سبق پڙھ

नमक चख

लूण चखि

لُون چک

शहद रख

माखी रखु

माکھی رک

सड़क पर ठहर

रस्तो ते बीहु

رستي تي نه بيھ

इधर-उधर टहल

हेदो होदो घुमु

هيڏي هوڏي گھم

वतख मत पकड़

बदक न पकिड़ि

بدک نه پڪڙي

भगड़ मत

विड़हु न

ويڑھ نه

घड़ा भर

दिलो भरि

دلو ڀر

पाठ ३३

पाठ ३३

मैं विद्यालय जाता हूँ ।

मां मदरसे वेंदो आहियां ।

مان مدرسي و يلدو آهيان

हमारा विद्यालय बहुत बड़ा है ।

असांजो मदरसो दाढो वडो आहे ।

اسانجو مدرسو ڏاڏو وڏو آهي

हमारे विद्यालय में ५०० विद्यार्थी पढ़ते हैं ।

असांजे मदरसे में ५०० शगिर्द पढ़हंदा आहिनि ।

اسانجي مدرسي ۵۰۰ شاگرد پڙهندا آهن

मैं अपने पाठ अच्छी तरह याद करता हूँ ।

मां पहिजा सबक चडीअ रीति यादि कंदो आहियां ।

مان پوهجا سبق چڙي ريت ياد ڪندو آهيان

गांव के सब लोग आपस में रिस्तेदार हैं ।

गोठ जा समु माणुहूँ पाण में मिट-माइट आहियूं ।

گوٺ جا سڀ ماڻهوَن پاڻ ۾ مٺ مائٺ آهن

हमारा गांव छोटा है ।

असांजो गोठु न्हो आहे ।

اسانجو ڳوٺ ننڍو آهي

سندر شيوا مندلي جا ڌرمي پستڪ،
سندر ٽپٽو ڌياري ڪارڊ، اسان وٽان ملي سگهندا.

ڪرشن شيوا مندلي ڊگهري

مهراج مرجولال پريمي بڪ ڊيپو بدين

العزیز کتاب گهر عمرکوٹ

ترڪتاب گهر عمرکوٹ

ترڪتاب گهر مني

پاپولر جنرل اسٽور خيرپور ميرس

ليلا رام ميوزڪ بئنڪ ڪلفٽن مندر ڪراچي

شاهو گجر اما پير مندر ٽنڊوالهيار

شام لال جنرل اسٽور ڪوٽڙي

ديدار بڪ ڊيپو ٽنڊوالهيار